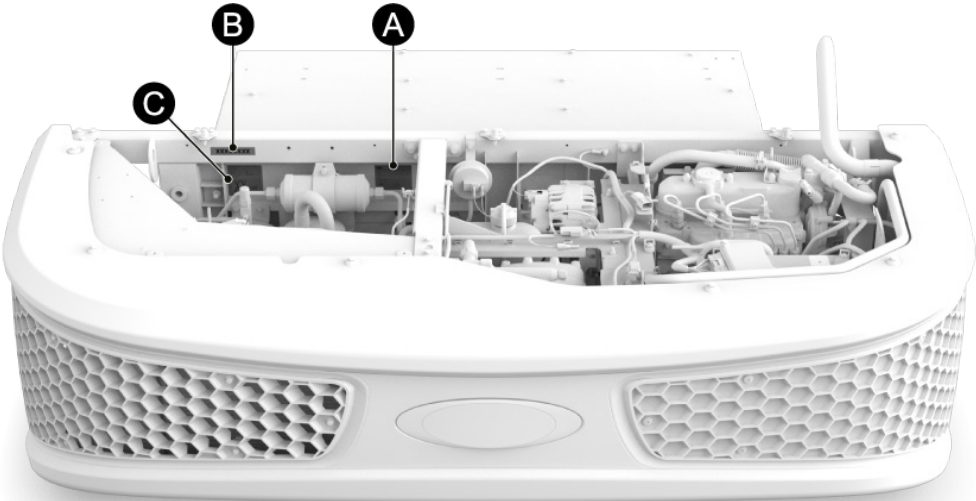




SUPRA[®] HE SERIES SINGLE TEMPERATURE



OPERATOR'S MANUAL



		CARRIER TRANSICOLD INDUSTRIES SCS 810 route de Paris BP16 76120 BOOS FRANCE R.C. ROUEN B 410 041 677		
Model	:			
Code	:			
Country of origin	:			
Year	:			
Serial number	:			
Unit weight (kg)	:	Volts	:	
Sound Power LWA	:	Amps	:	
Refrigerant	:	Cycles	:	
Charge Ref.	:	Phase	:	
Max. Serv. LP/HP	:			

A

XXXXXXXXXX

B

LWA

XX.XdB

C

SUPRA HE MONOTEMP

HANDLEIDING VOOR DE CHAUFFEUR

INHOUDSOPGAVE

1. Inleiding	2
2. Identificatie en geluidsniveau	2
2.1. Naamplaatje	2
2.2. Geluidsniveau	2
3. Veiligheid	2
3.1. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen	2
3.2. Risico's	2
3.3. Waarschuwingstickers Onderhoud	3
3.4. Aanbevelingen	3
3.4.1. Wassen	3
3.4.2. Parkeren	3
4. Bedrijf	3
4.1. Beschrijving van de cabinebediening	3
4.2. Cabinebediening vergrendelen/ontgrendelen	4
4.3. Een PRETRIP starten	4
4.4. De unit starten – ROAD	4
4.5. De unit starten - STAND-BY	4
4.5.1. Inleiding	4
4.5.2. Schema met richtlijnen voor Stand-by	4
4.5.3. Procedure	5
4.6. Bedieningsstand City speed	5
4.7. Standen Auto Start/Stop en Continu	5
4.8. Afzetten van de unit	5
4.9. Het set voor de temperatuur aanpassen	6
4.10. Een cyclus Handmatige ontdooing starten	6
4.11. Unit Data	6
4.11.1. Lijst met gegevens unit	6
4.12. Functie	7
4.12.1. Lijst met functies / parameters	8
5. Alarm	9
5.1. Overzicht	9
5.2. Stop de alarmzoemer	9
5.3. Alarmen weergeven	9
5.4. Alarmen resetten	9
5.5. Lijst met alarmen	9
6. Onderhoud	11
6.1. Inleiding	11
6.2. Onderhoudsschema	11
7. Aanbeveling	11
7.1. Voorafgaand aan het laden	11
7.2. Tijdens het laden	12
8. AANBEVOLEN TRANSPORTTEMPERATUREN	12
9. SAMENVATTING VOORSCHRIFTEN A.T.P. EUROPE SAMENVATTING VOORSCHRIFTEN A.T.P. EUROPE	13
10. 24-UURSASSISTENTIE	13



1. INLEIDING

Deze handleiding is bestemd voor gebruikers van Carrier Transicold-koelunits. In deze handleiding vindt u basis instructies voor het dagelijks gebruik van de koelunit, veiligheidsgegevens, tips voor het verhelpen van storingen en andere informatie waarmee u uw goederen in de beste staat kunt afleveren.

Neem de tijd om de informatie in dit boekje aandachtig door te lezen en raadpleeg het als u vragen over de werking van uw Carrier Transicold-unit hebt. Deze handleiding gaat uit van het standaardmodel. Het kan voorkomen dat bepaalde opties er niet in staan; in dat geval kunt u uw vragen aan onze Technische Ondersteuning stellen.

Uw koelunit is ontworpen om bij juist gebruik en goed onderhoud lange tijd probleemloos te werken. De controles die in deze handleiding worden beschreven, dienen om problemen onderweg zo veel mogelijk te voorkomen. Daarnaast zorgt een uitgebreid onderhoudsprogramma ervoor dat uw unit betrouwbaar blijft werken. Dit onderhoudsprogramma zorgt ook voor lagere operationele kosten, een langere levensduur en betere prestaties.

Gebruik voor de hoogste kwaliteit en betrouwbaarheid originele Carrier Transicold-reserveonderdelen bij het uitvoeren van onderhoud.

Bij Carrier Transicold zijn we continu bezig om de producten voor onze klanten te verbeteren. Als gevolg hiervan kunnen specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2. IDENTIFICATIE EN GELUIDSNIVEAU

2.1. NAAMPLAATJE

Elke unit is herkenbaar aan een typeplaatje (A) dat op het frame van de unit is bevestigd. Op dit plaatje staan het complete modelnummer, het serienummer (B) en andere informatie over de unit.

! Bij storingen verzoeken wij u altijd eerst de op dit plaatje aangegeven informatie te lezen en het model en het serienummer (B) van de unit te noteren voordat u contact opneemt met onze technische servicedienst.

De monteur heeft deze gegevens nodig om u goed te kunnen helpen.

2.2. GELUIDSNIVEAU

! Op de sticker 'Geluidsniveau' (C) staat het geluidsniveau, uitgedrukt in L_{WA} (geluidsdrukniveau).

Unit	Maximaal geluidsdruk niveau
	L_{WA} (dB)
SUPRA HE 6	95
SUPRA HE 6 SILENT	93
SUPRA HE 8	96
SUPRA HE 8 SILENT	93
SUPRA HE 9	96
SUPRA HE 9 SILENT	94
SUPRA HE 11	97
SUPRA HE 11 SILENT	95
SUPRA HE 13	97
SUPRA HE 13 SILENT	96

3. VEILIGHEID

3.1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN



In deze handleiding staan veiligheids- en onderhoudsinstructies die in acht moeten worden genomen om ongevallen te voorkomen. Ook zijn er voor uw VEILIGHEID stickers op het product aangebracht.

- ⚠** • **Bedien de cabinebediening NOOIT wanneer u rijdt.**
- **Voer NOOIT handelingen uit aan de unit.** Neem voor reparaties of onderhoud contact op met het Carrier-servicecentrum.
- **Verwijder veiligheidsvoorzieningen NOOIT (rooster, ommanteling, metaalplaat). Neem bij schade altijd contact op met het servicecentrum om deze waar nodig te vervangen.**

3.2. RISICO'S

! Neem bij ongevallen contact op met een arts.

⚠ Het is heel belangrijk het compartiment uit te schakelen wanneer de deuren geopend worden en u niet over plastic gordijnen beschikt, om de temperatuur van dit compartiment in stand te houden.

ALGEMENE RISICO'S



Brandwonden door hitte of koude



Snijwonden



Geluidsniveau



Uitlaatgas: Gebruik de unit NIET in een afgesloten ruimte



Verstikking: laat de deuren open wanneer u in de laadruimte werkt



Uitglieden in de laadruimte: - ijs op de vloer



Uitglieden bij het verlaten van de laadruimte: - gasolie op de vloer - lekkage van koelmiddel



Elektrische risico's bij het aansluiten of loskoppelen van de stekker voor Stand-by



ALGEMENE RISICO'S**Risico van automatisch herstarten**

- Als de koelunit in de modus Start/Stop is ingesteld
- Kans op automatisch starten in de dieselmodus als de elektrische spanning wegvalt (configuratie in Carrier-servicecentrum).

3.3. WAARSCHUWINGSSTICKERS ONDERHOUD

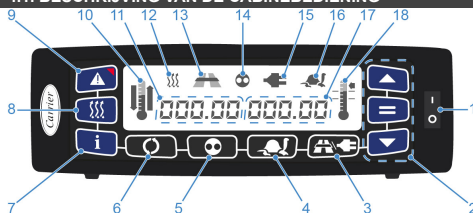
1. Houd de waarschuwingspictogrammen schoon en zorg dat ze niet worden afgedekt en zichtbaar blijven.
2. Reinig de pictogrammen met water en zeep, en veeg ze af met een zachte doek.
3. Als pictogrammen beschadigd zijn of ontbreken, breng dan nieuwe aan. Ze zijn verkrijgbaar bij de servicepunten van Carrier.
4. Als een component voorzien van een pictogram wordt vervangen, dan moet de nieuwe component ook weer van het juiste pictogram worden voorzien.
5. Breng waarschuwingspictogrammen aan op een droge ondergrond. Wrijf naar de buitenkanten toe zodat geen luchtbelletjes achterblijven.

3.4. AANBEVELINGEN**3.4.1. WASSEN**

- Spuit bij het wassen van het voertuig NIET met hoge druk onder de panelen.
- Spuit GEEN WATER op elektrische componenten.
- Voor het wassen in de laadruimte, spuit GEEN reinigingsproduct op de ventilator.

3.4.2. PARKEREN

Parkeer uw voertuig niet op een helling van meer van 10% om te vermijden dat het water slecht wordt afgevoerd.

4. BEDRIJF**4.1. BESCHRIJVING VAN DE CABINEBEDIENING**

i Houd het uitvouwblad bij het lezen van de instructies opgevouwen.

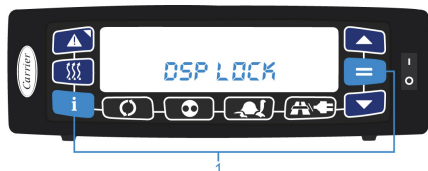
- | | |
|---|---|
| 1. RUN/STOP-schakelaar. | 10. Werkingsmodus: |
| 2. Toetsen PIJL OMHOOG / ENTER / PIJL OMLAAG. | <i>Pijl omhoog: Stand Verwarming.</i> |
| 3. ROAD/STANDBY MODE-toets. | <i>Pijl omlaag: Modus Koeling.</i> |
| 4. Toets CITY SPEED MODE. | 11. Display Thermostaatinstelling. |
| 5. Toets AUTO START/STOP & CONTINUOUS. | 12. Pictogram Ontdooiing. |
| 6. FUNCTION-toets. | 13. Pictogram ROAD. |
| 7. Toets UNITGEGEVENS (SINGLE T°). | 14. Pictogram AUTO START/STOP. |
| Toets UNITGEGEVENS + COMPARTIMENT (MULTI T°). | 15. Pictogram STAND-BY. |
| 8. Toets HANDMATIG ONTDOOIEN. | 16. Pictogram CITY SPEED. |
| 9. Toets en lampje ALARM. | 17. Display TEMPERATUUR LAADRUIMTE. |
| | 18. Pictogram voor TEMPERATUUR BUITEN BEREIK. |



4.2. CABINEBEDIENING VERGRENDELEN/ONTGRENDELEN

i Met de vergrendelfunctie kunnen bedieningen vanaf de cabinebediening worden geblokkeerd.

De gebruiker kan de unit alleen starten en stoppen.



1. Voor het vergrendelen of ontgrendelen van de cabinebediening houdt u de toetsen **ENTER&UNIT DATA** 5 seconden ingedrukt.

'DSP LOCK' wordt 10 seconden weergegeven, bij vergrendeling.

'DSP UNLK' wordt 10 seconden weergegeven, bij ontgrendeling.

4.3. EEN PRETRIP STARTEN

⚙️ PRETRIP is een testprocedure om de werking van de unit te controleren. Wanneer PRETRIP is ingeschakeld, zal de unit een testprocedure invoeren om de unit in verschillende bedrijfsmodi te laten werken.

Als er tijdens de PRETRIP een storing optreedt, zal de microprocessor een alarm genereren.

Deze functie kan in Road of Stand-by werken

! Dit is geen zelfdiagnosticerende PRETRIP-test. Er worden geen specifieke PRETRIP-alarmen gegenereerd. PRETRIP moet door de gebruiker in de gaten worden gehouden om te controleren of de unit door alle cycli heen werkt.

⚠️ PRETRIP kan alleen worden gestart indien aan de volgende voorwaarde is voldaan: **DTS < 4°C**.



1. Druk op de toets **FUNCTION** totdat 'PRETRIP' wordt weergegeven.
2. Druk op de toets **ENTER**.
'PRETRIP N' moet knipperen om aan te geven dat dit kan worden ingesteld.
3. Druk op één van de **PIJLTOETSEN** totdat 'PRETRIP Y' wordt weergegeven.
4. Druk op de toets **ENTER** om PRETRIP te starten.

De PRETRIP begint en de status (TEST X/Y) wordt weergegeven.

i X = huidig testnummer.

Y = totaal aantal uit te voeren tests.

⚠️ Als u een PRETRIP wilt afbreken, houdt u de toets **ENTER** 5 seconden ingedrukt.

4.4. DE UNIT STARTEN – ROAD



1. Zet de schakelaar **RUN/STOP** in de stand **RUN** (I).
2. Als de unit in Stand-by draaide, druk op de toets **ROAD/STAND-BY** om **ROAD** (dieselaandrijving) in te schakelen.

Het pictogram voor 'CITY ROAD' gaat branden en het bericht 'ROAD ON' wordt gedurende 10 seconden weergegeven wanneer geactiveerd.

i De microprocessor voert een automatische voorverwarmingstest uit gedurende de vereiste tijd (afhankelijk van de motortemperatuur) en start dan automatisch.

4.5. DE UNIT STARTEN - STAND-BY

4.5.1. INLEIDING

⚠️ Voor een veilige en betrouwbare werking in Stand-by zijn de volgende richtlijnen van belang:

- Controleer **ALTIJD** eerst of de unit op **OFF** op de cabinebediening staat voordat u deze aansluit op of loskoppelt van de voedingsbron.
- De aansluitkabel van de unit moet van een aangesloten aarddraad zijn voorzien. Deze kabel moet met aarde zijn verbonden.
- Bij een voeding van 400 V **MOET** de unit **ZIJN AANGESLOTEN** via een zeer gevoelige aardlekbeveiliging van 30 mA.
- Werkzaamheden aan de 400 V-voeding voor de unit mogen uitsluitend door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.
- De gebruiker is ervoor verantwoordelijk dat het bovenstaande wordt aangehouden.

⚠️ Bij het ombouwen van een unit van 400 V naar 230 V moet de elektrische aansluiting worden veranderd, en bij sommige modellen is vervanging van nog meer componenten nodig.

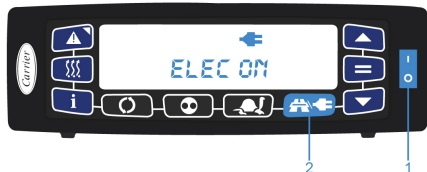
Raadpleeg onze technische dienst.

4.5.2. SCHEMA MET RICHTLIJNEN VOOR STAND-BY

Be-drijfsspan-ning:	Max. stroom		Standaardverlengkabel	
	200/240/3/50 Hz	350/415/3/50 Hz	230 volt	400 volt
	220/256/3/60 Hz	380/460/3/60 Hz		
SUPRA HE 6	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 8	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 9	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 11	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 13	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²



4.5.3. PROCEDURE



1. Zet de schakelaar **RUN/STOP** in de stand RUN (I).
2. Als de unit in Road draaide, druk op de toets **ROAD/STAND-BY** om over te schakelen naar de elektrische stand.

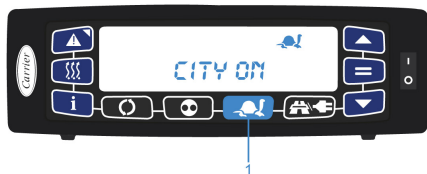
Het pictogram voor 'STAND-BY' gaat branden en 'ELEC ON' wordt gedurende 10 seconden weergegeven wanneer geactiveerd.

i De microprocessor voert een automatische zelftest uit en start de unit vervolgens automatisch.

i Als Stand-bymodus wordt gestart maar als er geen stroom beschikbaar is, wordt het alarm "A00073" geactiveerd, maar niet weergegeven. Het lampje ALARM brandt en de zoemer klinkt.

4.6. BEDIENINGSSTAND CITY SPEED

i In de stand City Speed werkt de unit met een laag toerental.



1. Druk op de toets **CITY SPEED** om te wisselen tussen alleen laag toerental en normale bedrijfsmodus.

Het pictogram voor **CITY SPEED** gaat branden en de melding 'CITY ON' wordt gedurende 10 seconden weergegeven wanneer geactiveerd.

Het pictogram voor **CITY SPEED** gaat uit en de melding 'CITY OFF' wordt gedurende 10 seconden weergegeven wanneer gedeactiveerd.

⚙ Als de functieparameter City Speed is vergrendeld of als alle functieparameters zijn vergrendeld, wordt 'FN LOCKED' gedurende 10 seconden weergegeven en wordt de juiste waarde die is vergrendeld weergegeven. Daarna gaat het scherm terug de standaardweergave.

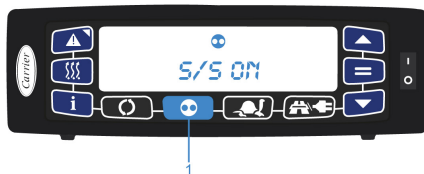
4.7. STANDEN AUTO START/STOP EN CONTINU

i In de stand AUTO START/STOP kan de unit automatisch starten/herstarten.

- Start bij compartimenten $T^\circ \neq$ thermostaatinstelling
- Stopt bij compartimenten $T^\circ =$ thermostaatinstelling.

De AUTO START/STOP- en CONTINU-modus kunnen worden gecombineerd met de drie bedrijfsmodi: ROAD-MODUS / CITY SPEED-MODUS / STAND-BYMODUS. Zie het vorige deel.

⚠ Om deze modus te kunnen inschakelen, moet de functie 'FN2' worden geselecteerd met de meest geschikte tijd & moet de functie 'FN5' UIT of 'TEMP STRT' zijn.



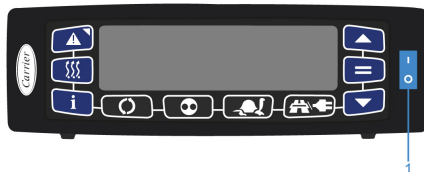
1. Druk op de toets **AUTO START/STOP - CONTINU** om te wisselen tussen AUTO START/STOP en CONTINU.

Het pictogram **AUTO START/STOP** gaat branden en het bericht 'S/S ON' wordt gedurende 10 seconden weergegeven wanneer geactiveerd.

Het pictogram 'AUTO START/STOP' gaat uit en 'S/S OFF' wordt gedurende 10 seconden weergegeven wanneer gedeactiveerd.

4.8. AFZETTEN VAN DE UNIT

! Gebruik voor het uitschakelen van de unit **ALTIJD** de cabinebediening.



1. Zet de schakelaar **RUN/STOP** in de stand STOP (O).

Het scherm wordt onmiddellijk uitgeschakeld, maar de unit blijft nog enkele seconden werken voordat de unit wordt uitgeschakeld.



4.9. HET SET VOOR DE TEMPERATUUR AANPASSEN



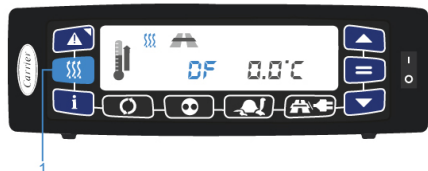
1. Houd de toets **▲** ingedrukt om de ingestelde temperatuur te verhogen of de toets **▼** om deze te verlagen.
2. Wanneer de gewenste thermostaatinstelling wordt weergegeven, druk op de toets **ENTER** om de wijziging op te slaan.

i Als de toets **ENTER** niet binnen 5 seconden wordt ingedrukt, knippert het lampje en keert de thermostaatinstelling terug naar de vorige waarde.

4.10. EEN CYCLUS HANDMATIGE ONTDOOIING STARTEN

⚠ De temperatuur van het compartiment/de laadruimte moet lager dan 6,8 °C zijn om een ontdooicyclus te starten.

Wanneer het systeem is opgestart en het standaardscherm wordt weergegeven, druk op de toets **ONTDOOIEN** (1). 'dF' wordt weergegeven; dat blijft zo gedurende de volledige ontdooicyclus. Als de ontdooicyclus is voltooid, gaat het scherm weer naar het standaardscherm.



1. Druk op de toets **HANDMATIG ONTDOOIEN** om de ontdooicyclus te starten.

Het pictogram voor 'ONTDOOIEN' gaat branden en 'dF' wordt weergegeven gedurende de gehele ontdooicyclus.

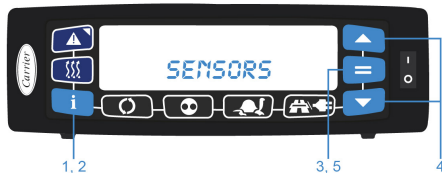
⚙ Als het ontdooien niet start, gaat het pictogram **ONTDOOIEN** uit en wordt 'NO dF' weergegeven.

4.11. UNIT DATA

i In het menu Unit Data kan de gebruiker de waarden van de bedrijfsgegevens van de unit weergeven (zoals urentellers en accuspanning).

⚙ Eens in de Unit Data-submenu's zal het scherm, indien er 5 seconden lang geen toetsen worden ingedrukt, terugkeren naar de standaardweergave.

- ⚙** De temperatuur is in °C of °F afhankelijk van de configuratie.
- De druk wordt weergegeven in een B of P (bar of psig).



2. Druk op de toets **UNIT DATA** om het menu Unit Data te openen.
3. Druk nog een keer op de toets **UNIT DATA** om door de menu's te bladeren.
4. Druk op de toets **ENTER** om een menu te openen (bijvoorbeeld het menu **SENSORS**).
5. Druk op de toets **▲** of **▼** om door de lijst met gegevens te bladeren.
6. U kunt op elk moment op de toets **ENTER** drukken om het menu af te sluiten of de toets 3 seconden ingedrukt houden om het display te vergrendelen (de gegevens worden weergegeven totdat de toets **ENTER** opnieuw 3 seconden wordt ingedrukt).

4.11.1. LIJST MET GEGEVENS UNIT

SENSOREN	
AAT	Omgevingsluchttemperatuur (lucht naar de condensor).
RAT	Retourluchttemperatuur (lucht naar de verdamper).
SAT	Luchttoevoertemperatuur (lucht uit de verdamper).
DLT	Delta-T. Temperatuur van de toevoerlucht min de temperatuur van de retourlucht (een negatieve waarde betekent koelen en een positieve waarde betekent verwarmen).
DTS	Temperatuur voor beëindiging ontdooiing.
RS1	Externe Sensor 1.
RS2	Externe Sensor 2.
RS3	Externe Sensor 3.

TELLERS	
SBY	Urenteller Stand-by (elektrisch).
SON	Urenteller schakelaar aan.
HS	Urenteller hoog toerental.
STRT	Startcyclusteller.
MENG	Onderhoud motorurenteller.
MSBY	Onderhoud stand-by urenteller.
MSON	Onderhoud urenteller schakelaar aan.
ENG	Motorurenteller (Road).



SYSTEEM	
CDT	Compressorperstempatuur (pers van de compressor).
CDP	Compressorpersdruk (uit de compressor).
CSP	Compressor aanzuigdruk (naar de compressor).
CST**	Compressor aanzuigtemperatuur (naar de compressor).
SMV	Opening in % van modulatieventiel aanzuigdruk compressor.

MOTOR	
ENCT	Motorkoelvloeistoftemperatuur.
Omw./min	Toerental dieselmotor
BATT	Accuvoltage.
DCS	Gelijkstroomsensor (weergegeven in ampère).
FLS	Brandstofpeil in %.
	Aleen weergegeven als de brandstofpeilsensor is geïnstalleerd.

INFO	
MM/DD/JJ	Huidige datum en tijd die het systeem gebruikt.
UU:MM	Uren en minuten op een 24-urenklok.
SER1	Karakters 1-4 van serienummer.
SER2	Karakters 5-8 van serienummer.
SER3	Karakters 9-11 van serienummer.
MOD1	Karakters 1-4 van modelnummer.
MOD2	Karakters 5-8 van modelnummer.
MOD3	Karakters 9-12 van modelnummer.
SW	Revisienummer van de software.

OPTIES	
DTRAK	Optionele communicatie waardoor een telematicabedrijf informatie kan ophalen.
ADVTRAK	Download. Software veranderen. Bestandsconfiguratie extern veranderen.

4.12. FUNCTIE

i In het menu Functie kan de gebruiker functies instellen zoals PRE-TRIP en de temperatuureenheid (°C / °F).



1. Druk op de toets **FUNCTIE** om de lijst met functies te openen.
2. Druk nog een keer op de toets **FUNCTIE** om door de menu's te bladeren.
3. Druk op de toets **ENTER** om een menu te openen (bijvoorbeeld het menu TIMER).



4. Druk op de toets **▲** of **▼** om door de lijst met functies te bladeren.
5. Druk één keer op de toets **ENTER** op de gewenste functie.

De functie moet knipperen om aan te geven dat deze kan worden ingesteld.



6. Druk op de toets **▲** of **▼** om de waarde te wijzigen.
7. Druk op de toets **ENTER** om te bevestigen.

⚠ Als de nieuwe instelling niet binnen 3 seconden wordt bevestigd, gaat het scherm terug naar de menuweergave en is de instelling niet gewijzigd.



4.12.1. LIJST MET FUNCTIES / PARAMETERS

 De vet aangegeven keuzemogelijkheden zijn fabrieksinstellingen.

TEST	
PRETRIP	PRETRIP inschakelen of uitschakelen: Nee / Ja.

TIMER	
SLEEP	Sleep-modus in- of uitschakelen. Uit / Aan.

TEMP	
RSTR	Herstarttemperatuur voor bederfelijke instelpunten in Start/Stop: Standaard Δt°: 4 °C (7,2 °F).
RLT of TLT van SENSOR	Geeft de primaire sensor aan die gebruikt wordt om de temperatuur te regelen in het systeem: Retourlucht / Toevoerlucht.

INSTELLING	
TEMP	Bepaalt de weergegeven temperatuureenheid: Fahrenheit °F / Celsius °C
PRESS	Bepaalt de weergegeven drukkeenheid: Psig / Bar.
DATUM	Bepaalt het weergegeven datumformaat: MM/DD/JJJJ / DD/MM/JJJJ.
HELDERHEID	Bepaalt de weergegeven helderheid. In te stellen van 0 tot 100.

SS PARAMETER	
MINRT	Minimale draaitijd voor thermostaatinstellingen in Start/Stop: 4 tot 60 minuten, met intervallen van 1 minuut. Standaard: 4 minuten
MINOF	Min. uitschakeltijd voor bederfelijke instelpunten in de Start/Stop-modus: 10 tot 90 minuten, met intervallen van 1 minuut. Speciale nota EMEAR-regio: Deze parameterstandaard is gebaseerd op de bedrijfsmodus.
OVER	Bepaalt hoe ver de werkelijke temperatuur verwijderd moet zijn van het instelpunt vooraleer de minimum uitschakeltijd (off time) overschreden kan worden in de Start/Stop-modus voor bederfelijke instelpunten: Standaard Δt°: 4 °C (7,2 °F). Speciale opmerking voor EMEAR-regio: Deze parameterstandaard is gebaseerd op de bedrijfsmodus.
MAXOF	Max. uitschakeltijd voor bederfelijke instelpunten tijdens Start/Stop-modus: Uit / 10 tot 255 minuten, met intervallen van 1 minuut.

MODE	
LSCON	Bepaalt de lage snelheidsvertragsaangepassing voor Continu:

MODE	
	Uit / 0 tot 255 minuten, met intervallen van 1 minuut. Standaard: 1 minuut.
LSSS	Bepaalt de lage snelheidsvertragsaangepassing voor Start/Stop: Uit / 0 tot 255 minuten, met intervallen van 1 minuut. Standaard: 1 minuut.
CITY	Hoge snelheid uitschakelen bij de regeling van de snelheid: Nee / Ja. Geldt alleen voor de EMEAR-regio.

OVERIGE	
ONTD	Het tijdsinterval tussen twee ontdooiingscycli: 1,5 uur / 3 uur / 6 uur / 12 uur.
FRESHP	Fresh Protect, gebruikt voor de regeling van de luchttoevoer. NO / A / B / C (Standaard) / D / E.
TRANG1	Dit is de selecte van de temperatuur buiten-tolerantie. NEE / A: 2°C (3,6°F) / B: 3 °C (5,4 °F) / C: 4 °C (7,2 °F)



5. ALARM

5.1. OVERZICHT

Al het mogelijke is in het werk gesteld om u de betrouwbaarste en meest probleemloze apparatuur te kunnen leveren die momenteel op de markt verkrijgbaar is. Mocht er desondanks toch een probleem optreden, dan kan dit hoofdstuk u helpen het op te lossen.

Wanneer u een bepaalde storing niet in de onderstaande lijst aantreft, neem dan contact op met uw Carrier Transicold-dealer.

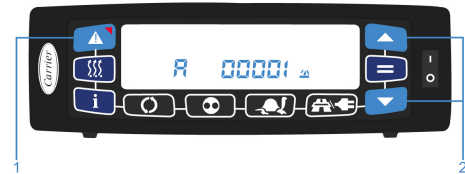
De unit start niet.	- Controleer het brandstofpeil. - Controleer of de elektrische stekker en voeding aangesloten zijn. - Controleer de alarmen. - Controleer of de deuren van laadruimte en unit dicht zijn.
De unit haalt de gewenste temperatuur niet.	- Controleer of de deuren dicht zijn. - Controleer of de producten geladen worden bij de juiste temperatuur. - De verdamper is bevroren: start een handmatige ontdooiing. - De luchtstroom van de verdamper is belemmerd: controleer of de lading de luchtstroom niet blokkeert. - Controleer de indicator van de luchtstroom: indien die van de unit weggeblazen wordt, contacteer de klantendienst om de fasen in de stand-by stekker te verwisselen. - De condensor is vuil: Maak een afspraak met een servicepunt voor reiniging. - Controleer de alarmen.
Geen weergave cabinebediening.	- Zekeringen accu. - Controleer of de deuren dicht zijn.

5.2. STOP DE ALARMZOEMER



1. Houd de toets **ALARM** 3 seconden ingedrukt.

5.3. ALARMEN WEERGEVEN



1. Druk op de toets **ALARM**.
2. Druk op de **PIJLTOETS** om door de lijst te bladeren.

i A XXXXX = Actieve storing.

P XXXXX = Eerdere storingen.

5.4. ALARMEN RESETTEN



1. Houd op het alarmscherm één van de **PIJLTOETSEN** ingedrukt totdat 'ALARM RST' wordt weergegeven.
2. Druk op de toets **ENTER**.

Als er aan de voorwaarden is voldaan, gaat het ALARM-lampje uit en wordt 'ALARM CLR' weergegeven.

5.5. LIJST MET ALARMEN

Deze lijst met alarmmeldingen is niet volledig.

Bij andere alarmen moet u zo snel mogelijk een CARRIER TRANSICOLD-servicecentrum bellen of naar een servicecentra gaan.

ERNST VAN HET ALARM	
	De unit kan zonder risico's draaien. Neem contact op met het servicecentrum voor nazicht en onderhoud.
	De vrachtwagen kan nog rijden, maar de unit wordt automatisch uitgeschakeld. Ga naar een servicecentrum om de werking na te laten kijken.
	Stop het voertuig onmiddellijk. De unit mag niet meer worden ingeschakeld. Neem contact op met het servicecentrum.

AFKORTING ALARMSTATUS	
AF-KORTING	STATUS
ALO	Alleen alarm.
SAL	Uitschakelalarm.
SALCY	Uitschakelalarm bij configuratie op Ja.

Ernst	Alarm	Beschrijving	Status
	1	WAARSCHUWING LAAG BRANDSTOFNIVEAU	ALO
	11	CONTROLEER MOTOROLIEDRUK.	SALCY
	12	KOELVLOEISTOF TE HEET	SALCY
	13	HOGE PERSDRUK	SAL
	15	ACCUSPANNING TE HOOG	SAL
	16	BATTERIJSPANNING TE LAAG	SAL
	17	HOGE PERSTEMP. COMPRESSOR	SAL
	18	LAGE DRUK AAN AANZUIGZIJDE	SALCY
	19	LAAG BRANDSTOFPEIL MET UITSCHAKELING	SALCY
	20	MAXIMUM COMPRESSORALARMIEN	SAL
	21	RESET DOOR MONTEUR VEREIST	SAL
	27	HOGE ZUIGDRUK	SALCY



!	28	CONTROLEER KOELSYSTEEM	SALCY
!	30	MIN. DRAAITIJD NIET VOLBRACHT	SAL
!	31	AUTOM. START MISLUKT - MODUS AUTO	SAL
!	34	STOPPEN MOTOR MISLUKT	ALO
!	35	MOTOR START NIET	ALO
!	36	CONTROLEER TEMPERAATUUR KOELVLOEISTOF	ALO
!	37	LAAG TOERENTAL CONTROLE-REN	ALO
!	38	HOOG TOERENTAL CONTROLE-REN	ALO
!	39	MOTORTOERENTAL CONTRO-LE-REN	SALCY
!	41	MOTOR AFGESLAGEN	SAL
!	53	TEMP. LAADRUIMTE BUITEN BE-REIK	SALCY
!	54	ONTDOOIING NIET VOLTODID	ALO
!	55	OVERRIDE ONTDOOIEN	ALO
!	59	STORING IN GEHEUGEN DATA-REORDER	ALO
!	60	STORING IN REALTIME KLOK	ALO
!	61	DEUR OPEN	ALO
!	73	STAND-BY / GEEN AC-VOEDING	SAL
!	76	OVERVERHITTING MOTOR CONDENSOR	SAL
!	109	CONTROLEER VERDAMPER-VENTILATOR	SAL
!	121	CONTROLEER OMGE-VINGSLUCHTSENSOR	ALO
!	122	CONTROLEER LUCHTRET-OURSENSOR	ALO
!	123	CONTROLE TOEVOER-LUCHTSENSOR	ALO
!	141	PRETRIP AFBREKEN	ALO
i	223	ONDERHOUD MOTOR NODIG	ALO
i	224	ONDERHOUD STAND-BY NODIG	ALO
i	225	ALGEMEEN ONDERHOUD NO-DIG	ALO
!	2000	UPDATE SOFTWARE	SAL
!	3000	STAND-BY MOTOR OVERBE-LAST	SAL
!	3002	CONTROLEER GEMIDDELD TOERENTAL	ALO
!	5003	RELAIS DIESEL / ELEKTRISCH	ALO
!	5014	CONTROLEER CIRCUIT MAG-NEETKLEP STARTMOTOR	ALO
!	5015	CONTRLEER DRIEWEGVENTIEL	ALO
!	5017	CONTROLEER CIRCUIT VOOR INSCHAKELN VOORVERWAR-MEN MOTOR	ALO

!	5028	ALARM ZEKERING 2 TPC	SAL
!	5029	ALARM ZEKERING 3/5/7 TPC	ALO
!	5030	ALARM ZEKERING 4 TPC	ALO
!	5031	ALARM ZEKERING 10 TPC	ALO
!	5032	ALARM ZEKERING 11 TPC	ALO
!	5033	ONDERBREKING IN SPOEL VOEDING INSCHAKELN	SAL
!	5034	ALARM STORING CONTACT VOEDING INSCHAKELN	SAL
!	22801	MCA-IN - LAGE SENSORS-PAN-NING	ALO
!	22802	MCA-IN - HOGE SENSORS-PAN-NING	ALO
!	22803	MCA-IN - VERLOREN CONFIGU-RATIE	SAL
!	23800	TPC - FOUT IN CAN	SAL
!	23803	CONFIGURATIE VERLOREN TPC	SAL
!	25800	SIO - FOUT IN CAN	SAL
!	25801	TE HOGE STROOMSTERKTE SIO	ALO
!	25802	INGANGSSPANNING SIO	ALO
!	25803	SPANNING CONFIGURATIE VERLOREN SIO	SAL
!	26100	GEEN COMM VAN MICRO NAAR ENCU	SAL
!	26101	ENCU OVERVERHITTING MO-TOR	ALO
!	26102	ENCU WATERTEMPERATUUR LAAG	ALO
!	26103	ENCU WATERTEMPERATUUR HOOG	ALO
!	26104	ENCU ACCUSPANNING HOOG	SAL
!	26105	ENCU TE HOOG MOTORTOE-RENTAL	SAL
!	26106	VOEDINGSSPANNING SENSOR 1 LAAG	SAL
!	26109	ENCU ACTUATOR ABNORMAAL	SAL
!	26110	MOTORTOERENTALSSENSOR ABNORMAAL	SAL



6. ONDERHOUD

6.1. INLEIDING

Een uitgebreid onderhoudsprogramma zorgt ervoor dat uw unit betrouwbaar blijft werken. Dit onderhoudsprogramma zorgt ook voor lagere operationele kosten, een langere levensduur en betere prestaties.

! BELANGRIJK: LEES DIT EN HOUD U ERAAN

Regelmatig onderhoud omvat ook een regelmatige controle van de veiligheidsaspecten. De onderhoudsmonteur moet in het bijzonder (hoewel niet uitsluitend) letten op: bevestiging van moeren en bouten (vervangen wat ontbreekt), elektrische bekabeling, de plaatsing van brandstofleidingen (zo nodig repareren of vervangen), deuren, roosters in de beplating en de staat van panelen (zo nodig repareren of vervangen).

Bevestiging van deze handelingen kan op verzoek worden gespecificeerd.

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een monteur die is opgeleid voor onderhoud aan Carrier-producten. Alle veiligheids- en kwaliteitsnormen van Carrier moeten daarbij in acht worden genomen.

6.2. ONDERHOUDSSHEMA

Type service	Frequentie service (in uren)	
	2000	4000
A	X	
B		X

7. AANBEVELING

! Deze unit is niet geschikt voor het transporteren van speciale ladingen die corrosief gas uitstoten.

Dit soort producten kunnen ervoor zorgen dat de unit minder goed werkt en dat de levensduur van de componenten aanzienlijk beperkt wordt.

Neem contact met ons op als u dergelijke producten wilt vervoeren.

- Het is van essentieel belang dat er voldoende luchtcirculatie in de geïsoleerde laadruimte is, dus dat er voldoende lucht rondom en door de lading stroomt, om de kwaliteit van de goederen tijdens het transport te waarborgen. Wanneer de lucht niet volledig rondom de lading kan circuleren, kunnen er warme zones of ijsvorming ontstaan.
- We raden u aan om pallets te gebruiken. Hierdoor kan lucht gemakkelijker rondstromen en terug naar de verdampers worden gevoerd, om producten te beschermen tegen warmte die door de vloer van de vrachtwagen binnenkomt. Let er bij het gebruik van pallets goed op dat er geen extra dozen op de vloer achter in de vrachtwagen worden geplaatst, omdat deze de luchtcirculatie belemmeren.
- De manier van stapelen is ook van groot belang voor de bescherming van de goederen. Bepaalde producten, zoals fruit en groenten, produceren warmte en daarom moeten ze zo worden opgestapeld dat de lucht erdoor heen kan circuleren, waardoor de geproduceerde warmte wordt afgevoerd; deze methode wordt 'geventileerde opstelling' genoemd. Goederen die geen warmte produceren, zoals vlees en diepgevroren producten, moeten dicht op elkaar in het midden van de laadruimte worden opgestapeld.
- Plaats alle goederen weg van de wanden van de laadruimte, zodat de lucht tussen de wanden en de lading kan circuleren; zo worden de goederen niet beschadigd door de warmte die via de wanden binnendringt.
- Het is belangrijk om de temperatuur van de goederen tijdens het laden te controleren om er zeker van te zijn dat ze de juiste transporttemperatuur hebben. De koelunit is ontworpen om de goederen op temperatuur te houden; de unit is dus niet ontworpen om een warm product af te koelen.

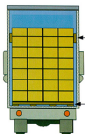
7.1. VOORAFGAAND AAN HET LADEN

- Koel de laadruimte voor door de temperatuur gedurende ongeveer 15 minuten te verlagen.
- Haal het vocht uit de laadruimte door een handmatige ontconding van de verdampers te starten. Dit is alleen mogelijk als de ontcondiethermostaat het toestaat (temperatuur in laadruimte lager dan 3 °C tijdens afkoelen en 8 °C tijdens verwarmen).
- De verdamperventilatoren worden voor de veiligheid beschermd door roosters. Bij intensief gebruik van de unit kan zich ijs afzetten op de roosters. We raden daarom aan om ze regelmatig schoon te maken met een borstelje. Dit mag ALLEEN worden gedaan terwijl de unit is UITGESCHAKELD.



7.2. TIJDENS HET LADEN

- Uitgevoerd met de unit gestopt.
- Open de deuren zo weinig mogelijk, zodat er geen warme lucht en vocht binnenkomen.
- Selecteer de temperatuur met behulp van de thermostaat, afhankelijk van de vervoerde goederen.
- Controleer de interne temperatuur van de goederen tijdens het laden (naaldthermometer of digitale thermometer).
- Zorg ervoor dat de luchtaanzuigopeningen van de verdamer en de ventilatiekanalen niet worden geblokkeerd.



- Zorg dat er ongeveer 6 tot 8 cm ruimte tussen de lading en de voorwand, en 20 cm ruimte tot het dak is.
- Laad producten op pallets (roosters) zodat lucht terug kan keren naar de unit en de producten beter worden beschermd.

- Vergeet niet om de deuren te sluiten.
- Controleer opnieuw de lading en of er zich niemand in de laadruimte bevindt voordat u de deuren sluit.

i Wij raden u aan om de laadruimte van een stilstaand voertuig zoveel mogelijk in de schaduw te zetten.

⊘ Laat een unit nooit meer dan een maand lang stilstaan.

! Open de deuren van de koelruimte als u langere tijd stilstaat.

8. AANBEVOLEN TRANSPORTTEMPERATUREN

Hieronder worden enkele algemene aanwijzingen gegeven voor de transporttemperatuur van goederen en de bijbehorende werking van de unit. Deze gegevens worden slechts als richtlijnen vermeld. Wanneer de transporteur of de ontvanger van de goederen een thermostaatinstelling heeft opgegeven, heeft deze voorrang. Neem voor meer informatie contact op met uw Carrier Transicold-dealer.

PRODUCT	BEREIK THERMOSTAATINSTELLING	WERKINGSMODUS
Bananen	15 °C (60 °F)	Continu
Vers fruit of verse groenten	+4 °C tot +6 °C (+39 °F tot +43 °F)	Continu
Vers vlees en vis, schaal- en schelpdieren	+2 °C (+36 °F)	Auto-Start/Stop of continu
Zuivelproducten	+2 °C tot +6 °C (+36 °F tot +43 °F)	Auto-Start/Stop of continu
IJs	-20 °C (-4 °F)	Auto-Start/Stop
Diepgevroren fruit en groente	-18 °C (0 °F)	Auto-Start/Stop
Diepgevroren vlees, vis, schaal- en schelpdieren	-20 °C (-4 °F)	Auto-Start/Stop
Ijs/ijsjes	-25 °C (-13 °F)	Auto-Start/Stop

! Bij distributie waarbij de deuren vaak worden geopend en gesloten, raden wij u aan om de unit in de stand Continu te laten werken om de kwaliteit van de goederen te waarborgen.

Schakel het compartiment uit zolang de deuren open zijn om de lading in de andere compartimenten op temperatuur te houden en de unit correct te laten werken.



9. SAMENVATTING VOORSCHRIFTEN A.T.P. EUROPE EUROPE SAMENVATTING VOORSCHRIFTEN A.T.P. EUROPE

Goedkeuring van voertuigen bestemd voor transport van aan bederf onderhevige waren.

Het voertuig dient voorafgaand aan de ingebruikneming door de bevoegde gezondheidsdienst te worden goedgekeurd.

Kenmerken van transportvoertuigen voor bederfelijke goederen, koelunit.

De koelunit is een isothermische eenheid voorzien van een koelsysteem waarmee de binnentemperatuur van de lege laadruimte bij een gemiddelde buitentemperatuur van +30 °C op de volgende manier laag en constant kan worden gehouden:

Categorie A: Koelunit voorzien van een koelsysteem waarmee de temperatuur tussen +12 °C en 0 °C kan worden ingesteld.

Categorie B: Koelunit voorzien van een koelsysteem waarmee de temperatuur tussen +12 °C en -10 °C kan worden ingesteld.

Categorie C: Koelunit voorzien van een koelsysteem waarmee de temperatuur tussen +12 °C en -20 °C kan worden ingesteld.

Het koelvermogen van een unit wordt bepaald door een controle die bij een erkend keuringsstation wordt uitgevoerd en die door middel van een officieel rapport wordt bevestigd.



De factor "K" van laadruimtes die als categorie C moeten worden geclassificeerd, dient gelijk aan of lager dan 0,4 W/m² °C te zijn.

Symbolen, merktekens en gegevensplaatjes die op koelunits moeten worden aangebracht.

Identificatieplaat:

- Koelunit, standaard, Categorie A → FNA
- Koelunit Geïsoleerd Categorie A → FRA
- Koelunit, Geïsoleerd, Categorie B → FRB
- Koelunit Geïsoleerd Categorie C → FRC

Behalve de hierboven bepaalde identificatiemerktekens moet ook de geldigheid (maand, jaar) van het goedkeuringsbewijs worden aangegeven.

Voorbeeld van koelplaatje:

FRC
11-2023

(11 = maand - 2023 = jaar)



De vervaldatum van het goedkeuringsbewijs moet regelmatig worden gecontroleerd. Tijdens het transport moet het goedkeuringsbewijs of de voorlopige verklaring op verzoek aan bevoegde ambtenaren kunnen worden getoond. Bij een aanvraag voor goedkeuring van een isothermisch voertuig als koelunit moet er een verzoek tot wijziging van het goedkeuringsbewijs bij de regionale gezondheidsdienst worden ingediend.

10. 24-UURSASSISTENTIE

Bij Carrier Transicold werken we er hard aan om u een complete service te bieden, waar en wanneer u deze maar nodig hebt. Dat impliceert een wereldwijd netwerk van dealers en de beschikbaarheid van een service voor noodgevallen. Deze servicecentra worden bemand door in de fabriek opgeleid onderhoudspersoneel en ze worden ondersteund door grote onderdelenvoorraden waardoor reparaties snel kunnen worden uitgevoerd.

Wanneer u onderweg een probleem met uw koelunit hebt, dan verzoeken wij u te handelen volgens de noodprocedure van uw bedrijf of contact op te nemen met het dichtstbijzijnde servicecentrum van Carrier Transicold. Raadpleeg de adressenlijst om het dichtstbijzijnde servicecentrum te vinden. Deze adressenlijst is verkrijgbaar bij uw Carrier Transicold-dealer.

Wanneer u geen technisch servicecentrum kunt bereiken, dan kunt u 24 uur per dag contact opnemen met het servicenummer van Carrier Transicold: **ONE CALL**.

In Europa zijn de mensen van ONE CALL op de volgende gratis telefoonnummers bereikbaar:

AT	AUSTRIA	0800 291039
BE	BELGIUM	0800 99310
CH	SWITZERLAND	0800 838839
DE	GERMANY	0800 1808180
DK	DENMARK	808 81832
ES	SPAIN	900 993213
FR	FRANKRIJK	0800 913148
FI	FINLAND	0800 113221
GB	GROOT-BRITANNIË	0800 9179067
GR	GREECE	00800 3222523
HU	HUNGARY	06800 13526
IT	ITALY	800 791033
IE	IRELAND	1800 553286
LU	LUXEMBURG	800 23581
RU	RUSSIA	810 80020031032
NO	NORWAY	800 11435
NL	NEDERLAND	0800 0224894
PT	PORTUGAL	8008 32283
PL	POLAND	00800 3211238
SE	SWEDEN	020 790470

Vanuit andere landen/direct: +32 11 8791 00

Bel in Canada of de Verenigde Staten: 1 – 800 – 448 1661

Als u belt, zorg dan dat u de volgende gegevens bij de hand hebt:

- Uw naam, de bedrijfsnaam en de locatie waar u zich bevindt.
- Een telefoonnummer waarop u bereikbaar bent.
- Het type- en serienummer van de unit.
- Temperatuur laadruimte, thermostaatinstelling en producten.
- Een korte beschrijving van het probleem en wat u al hebt gedaan om het probleem op te lossen.

Wij zullen ons uiterste best doen om uw probleem op te lossen, zodat u verder kunt rijden.





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSCOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertranscold.eu